

theben

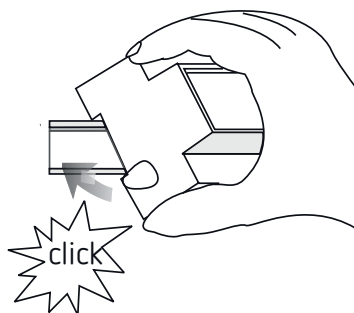
RU Таймер

TR 611 top2 RC 24 V

6114300



307096



1. Основные правила техники безопасности



ОСТОРОЖНО

Опасность для жизни в связи с ударом электрическим током или пожаром!

➤ Монтаж должен производиться исключительно силами квалифицированных электриков!

- Прибор предназначен для монтажа на DIN-рейках (в соответствии с EN 60715)
- Прибор соответствует типу 1 STU согласно IEC/EN 60730-2-7
- При установленной плате памяти (при питании от батареи) запас хода (10 лет) снижается

⚠ Плата памяти OBELISK top2: избегать механической нагрузки или загрязнения при хранении/транспортировке

2. Использование по назначению

- Таймер используется, например, для освещения, вентиляции, продувки и т. д.
- Использование только в закрытых, сухих помещениях

⚠ Не использовать для защитных приспособлений, например, дверей запасных выходов, противопожарных устройств и т. п.

Утилизация

➤ Прибор подлежит утилизации в соответствии с директивами по охране окружающей среды

3. Монтаж и подключение

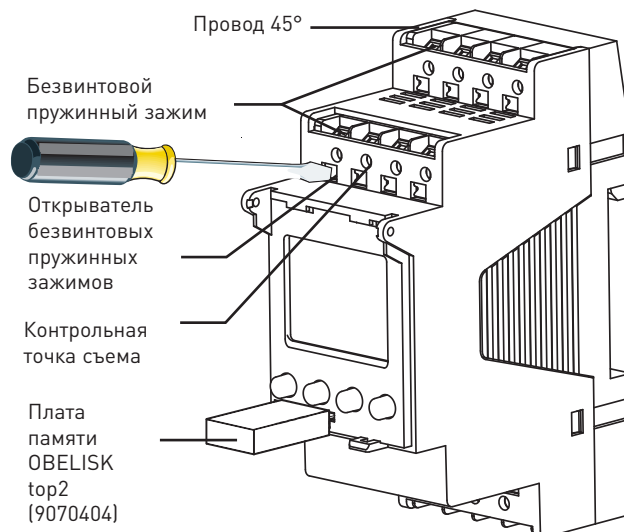
Установка таймера



ОСТОРОЖНО

Опасность для жизни в связи с ударом электрическим током или пожаром!

➤ Монтаж должен производиться исключительно силами квалифицированных электриков!

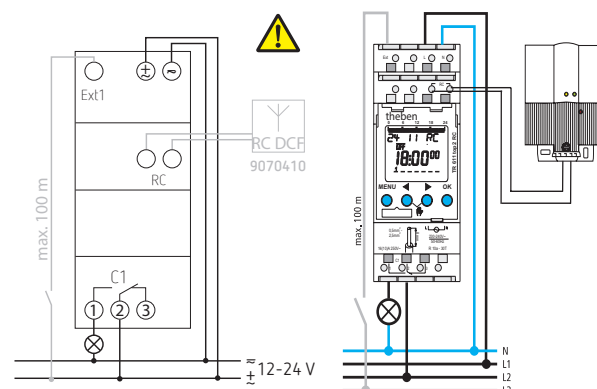


- Устанавливать на монтажную рейку DIN (согласно EN 60715)
- Отключить напряжение
- Предпринять меры против непреднамеренного включения
- Проверить отсутствие напряжения
- Заземлить и закоротить
- Соседние детали, находящиеся под напряжением, закрыть или оградить

ⓘ Для безупречного приема антенну рекомендуется монтировать с наружной стороны здания

Подключение провода

Схемы соединений



- ⓘ При подключении соблюдать полярность.
- ⓘ Проложить отдельный провод для электропитания антенны.
- ⓘ Сориентировать радиоантенну таким образом, чтобы зеленый светодиод мигал с периодичностью в одну секунду.

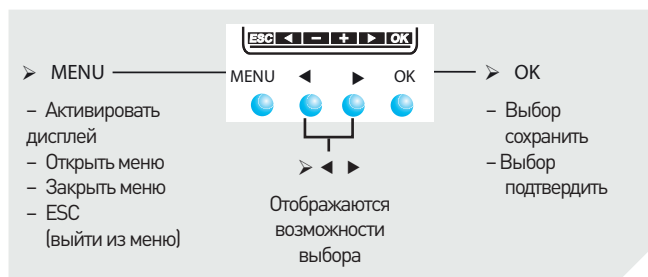
- ❶ К одной антенне можно подключить не более 10 устройств.
- Снять изоляцию на участке провода длиной 8 мм (макс. 9)
- Вставить провод на 45° в открытый штексельный зажим DuoFix®
- ❷ Возможно подключение 2 проводов к одному зажиму
- Для открывания штексельного зажима DuoFix® прижать его отверткой

Отключение провода

- Прижать отверткой штексельный зажим вниз

4. Описание прибора

Дисплей и кнопки



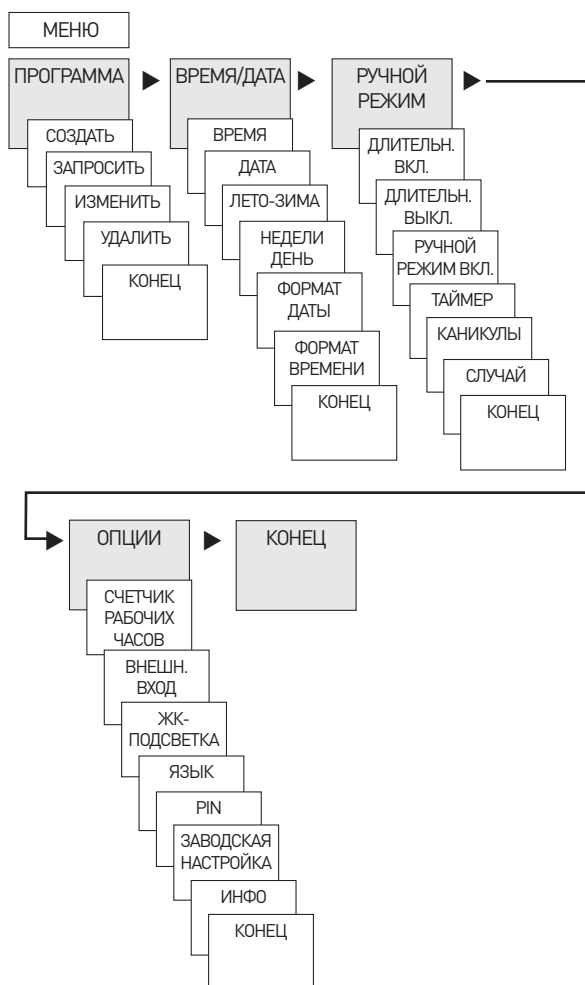
Принцип управления

1. Считывание ячейки текста
Текст/символ представляет собой запрос

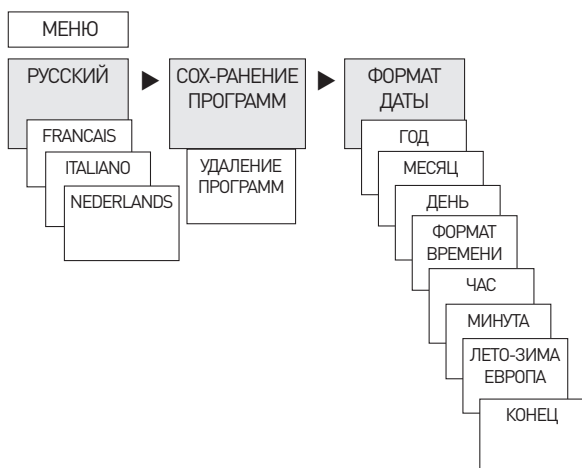
2. Принятие решения



Обзор меню



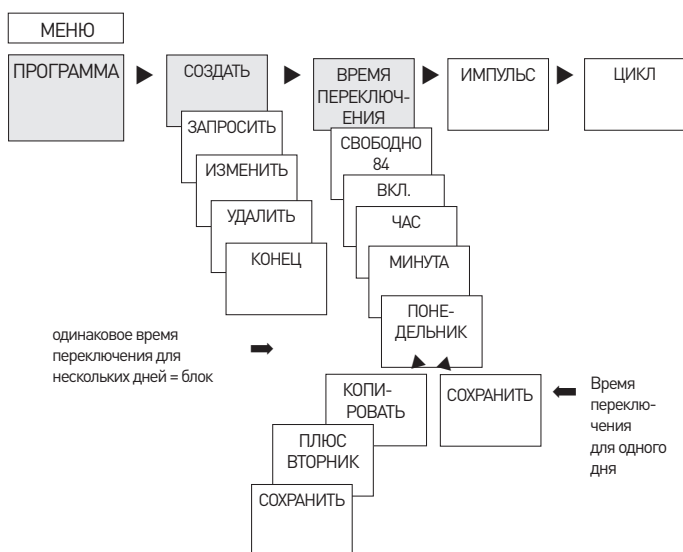
Первоначальный ввод в эксплуатацию



- Установка языка, страны, города, даты, времени, а также правил летнего и зимнего времени (ЛЕТО-ЗИМА)
- Нажать любую кнопку и следовать инструкциям на дисплее (см. рисунок)

5. Настройки и функции

Программирование времени переключения



① Время переключения всегда состоит из момента пуска и момента окончания

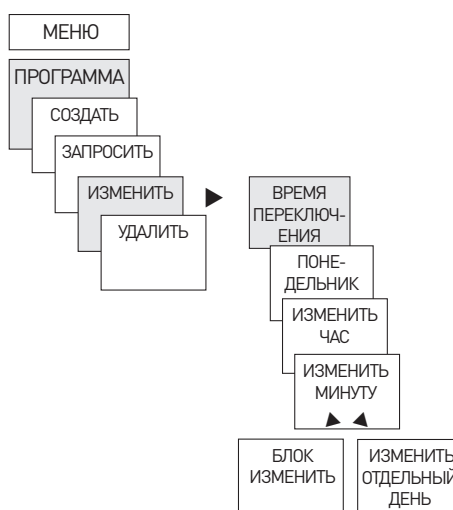
① Свободно 84 места для сохранения

Пример: включить освещение спортивного зала пн.–пт. с 7:30 до 12:00

- Нажать МЕНЮ
- Выбрать ПРОГРАММА, подтвердить нажатием ОК
- Выбрать СОЗДАТЬ, подтвердить нажатием ОК
- Выбрать ВРЕМЯ ПЕРЕКЛЮЧЕНИЯ, подтвердить нажатием ОК
- Выбрать ВКЛ. (для времени включения), подтвердить нажатием ОК
- Настроить время включения (пн.–пт., 7:30), подтвердить нажатием ОК
- Выбрать КОПИРОВАТЬ, подтвердить нажатием ОК
- Появляется ПЛЮС ВТОРНИК, подтвердить нажатием ОК, также нажатием ОК подтвердить дни недели ср., чт., пт.
- Далее нажимать ►, пока не появится СОХРАНИТЬ.
- Подтвердить нажатием ОК.

Для настройки времени выключения повторить те же действия, но вместо ВКЛ. ► выбрать ВЫКЛ., а в часах и минутах, задать 12:00

Изменение времени переключения

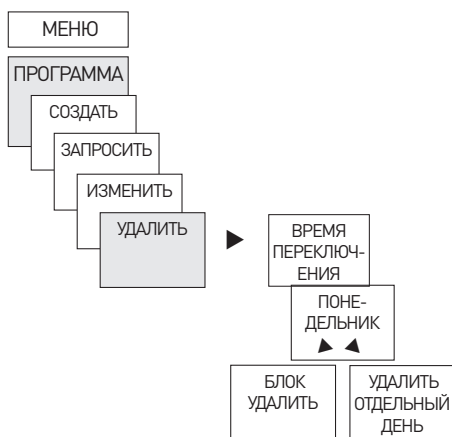


① Можно изменить блок, т. е. время переключения, скопированное для нескольких дней (например, пн.–пт.), или отдельное время переключения

Изменение отдельного времени переключения

- Нажать МЕНЮ
- Выбрать ПРОГРАММА, подтвердить нажатием ОК
- Выбрать ИЗМЕНИТЬ, подтвердить нажатием ОК
- Выбрать ВРЕМЯ ПЕРЕКЛЮЧЕНИЯ, подтвердить нажатием ОК
- Выбрать день, подтвердить нажатием ОК
- ИЗМЕНИТЬ ЧАСЫ, с помощью кнопок + или – изменить часы и минуты и подтвердить нажатием ОК.
- Чтобы изменить несколько записей времени переключения, выбрать ИЗМЕНИТЬ БЛОК, подтвердить нажатием ОК.

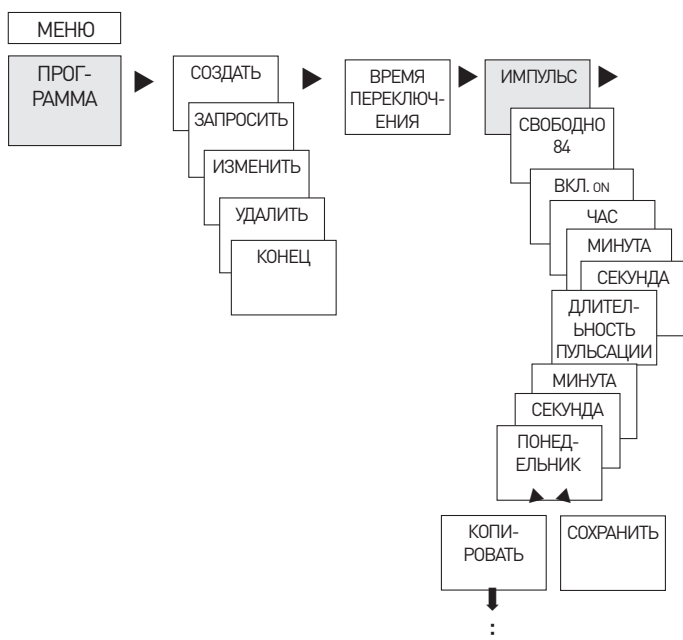
ВРЕМЯ ПЕРЕКЛЮЧЕНИЯ



① Можно удалить блок, т. е. время переключения, скопированное для нескольких дней (например, пн.–пт.), или отдельное время переключения

- Нажать МЕНЮ.
- Выбрать ПРОГРАММА, подтвердить нажатием ОК
- Выбрать УДАЛИТЬ, подтвердить нажатием ОК
- Выбрать ВРЕМЯ ПЕРЕКЛЮЧЕНИЯ, подтвердить нажатием ОК
- Появляется ПОНЕДЕЛЬНИК, подтвердить нажатием ОК
- Выбрать УДАЛИТЬ БЛОК, подтвердить нажатием ОК
- С помощью ► УДАЛИТЬ ПОНЕДЕЛЬНИК и т. д. можно удалить и отдельные детали.

Программирование импульса



Пример: включить сигнал перерыва в понедельник 8:05 на 5 с

- Нажать МЕНЮ
- Выбрать ПРОГРАММА, подтвердить нажатием ОК
- Выбрать СОЗДАТЬ, подтвердить нажатием ОК
- С помощью ► выбрать ИМПУЛЬС, подтвердить нажатием ОК
- Выбрать ВКЛ., подтвердить нажатием ОК
- С помощью кнопок + или – установить часы, минуты, секунды (8:05) и подтвердить нажатием ОК
- С помощью кнопок + или – установить продолжительность импульса в минутах и секундах (5 с) и подтвердить нажатием ОК. Появляется ПОНЕДЕЛЬНИК.
- Выбрать день, подтвердить нажатием ОК
- Выбрать КОПИРОВАТЬ или СОХРАНИТЬ
- Для сохранения нажать ►, подтвердить нажатием ОК
- Для копирования нажать ОК

Программирование цикла

Помимо времени включения и выключения (время переключения), а также кратковременных импульсов (импульс) можно запрограммировать время цикла (цикл). Продолжительность импульса (+ перерыв импульса) ограничивается 17 ч, 59 мин, 59 с

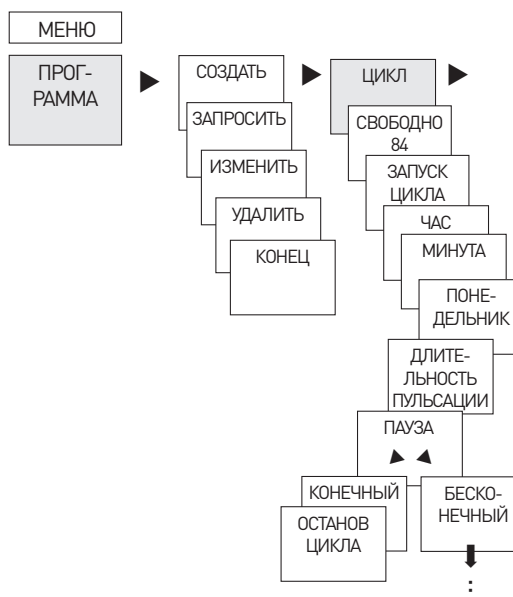
① Под временем цикла понимаются циклически повторяющиеся функции, как, например, включение вентиляции, смыва писсуаров и т. д.

Пример: включать смыв в понедельник с 8:00 до 20:30 каждые 15 мин на 20 с (8:00:00–8:00:20 ВКЛ.; 8:15:00–8:15:20 ВКЛ.; 8:30:00–8:30:20 ВКЛ. и т. д.)

Программирование цикла:

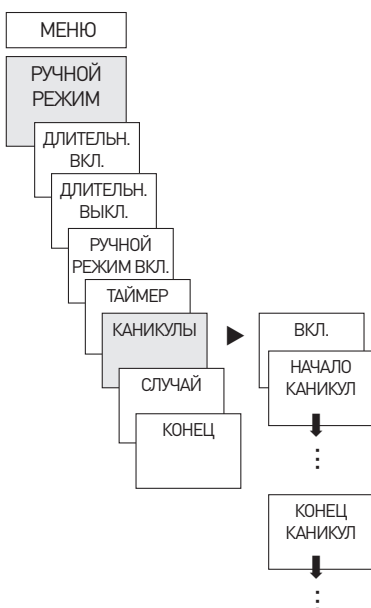
- Запуск цикла: понедельник 8:00
- Продолжительность импульса: 20 с
- Продолжительность перерыва (перерыв): 14 мин и 40 с
- Конец цикла: понедельник 20:30

① Соблюдать максимальное количество электрических переключений при использовании функции цикла.



- Нажать МЕНЮ
- Выбрать ПРОГРАММА, подтвердить нажатием ОК
- Выбрать СОЗДАТЬ, подтвердить нажатием ОК
- С помощью ► выбрать ЦИКЛ, подтвердить нажатием ОК
- Появляется ЗАПУСК ЦИКЛА, подтвердить нажатием ОК
- С помощью кнопок + или – установить часы, минуты, день (8:00, понедельник) и подтвердить нажатием ОК
- Установить ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТЬ ИМПУЛЬСА (20 с), подтвердить нажатием ОК
- Установить продолжительность перерыва ПЕРЕРЫВ (14 мин и 40 с), подтвердить нажатием ОК
- Выбрать КОНЕЧНЫЙ, подтвердить нажатием ОК
- Появляется ОСТАНОВ ЦИКЛА, подтвердить нажатием ОК
- Установить конечное время цикла (20:30), подтвердить нажатием ОК

Настройка функции каникул



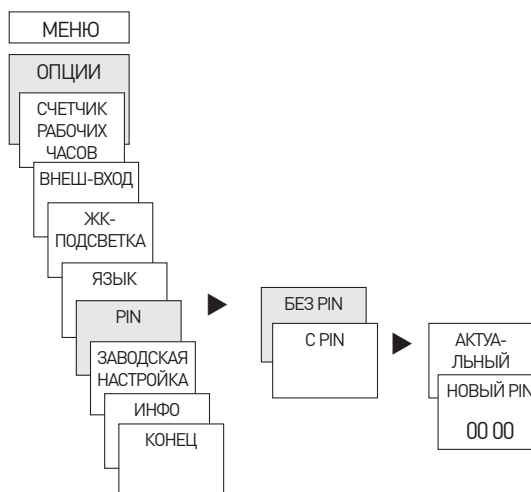
- Нажать МЕНЮ
- Выбрать РУЧНОЙ РЕЖИМ, подтвердить нажатием ОК
- Выбрать КАНИКУЛЫ, подтвердить нажатием ОК
- Выбрать ВКЛ., подтвердить нажатием ОК

- Выбрать НАЧАЛО КАНИКУЛ, подтвердить нажатием ОК
- Установить ГОД, МЕСЯЦ, ДЕНЬ, ЧАС, подтвердить нажатием ОК
- Выбрать КОНЕЦ КАНИКУЛ, подтвердить нажатием ОК
- Установить ГОД, МЕСЯЦ, ДЕНЬ, ЧАС, подтвердить нажатием ОК

Активация PIN-кода

PIN-код задается в меню ОПЦИИ.

- ❶ Если вы потеряли PIN-код, позвоните на горячую линию Theben.
- ❷ Будьте готовы сообщить серийный номер.



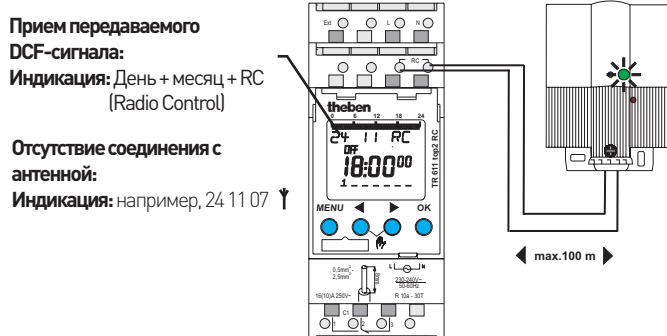
Прием временного сигнала с подходящей антенной top2 RC

- ❶ Соблюдайте указания, приведенные в руководству по эксплуатации антенны top2 RC-DCF.
- ❷ Благодаря подключению антенны top2 RC-DCF возможна автоматическая синхронизация таймера посредством DCF-сигнала.
- ❸ После подключения к сети или сброса выполняется переход к автоматической индикации сразу после приема передаваемого DCF-сигнала.

Настройка временных зон

После успешной синхронизации можно изменить часовой пояс в меню ВРЕМЯ/ДАТА.

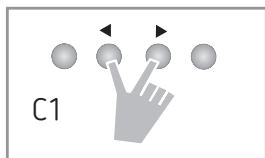
- В меню ВРЕМЯ (индикация: ИЗМЕНИТЬ ЧАС) можно изменить местное время (часовой пояс).



Настройка ручного переключения и включения на длительный период

Настройка ручного переключения и включения на длительный период выполняется в меню РУЧНОЙ РЕЖИМ или (при автоматической индикации) посредством комбинации кнопок (см. рисунок).

- Ручное переключение
Изменение состояния канала до следующего автоматического или запрограммированного переключения.
- Включение на длительный период:
Пока активно включение на длительный период (ВКЛ. или ВЫКЛ.), запрограммированное время переключения не действует



Активирование ручного переключения

- Коротко нажать обе кнопки одновременно

Активирование включения на длительный период

- Нажать обе кнопки одновременно и удерживать в течение 2 секунд

Отмена ручного переключения и включения на длительный период

- Нажать обе кнопки одновременно

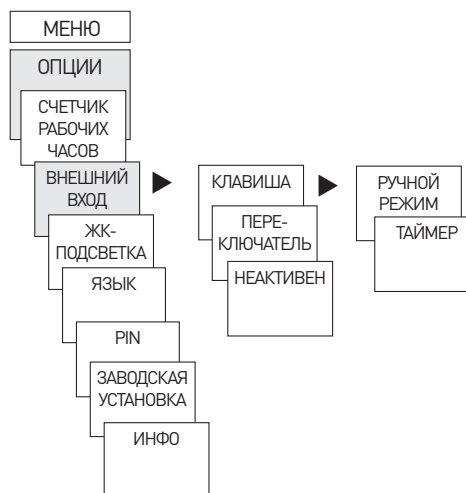
Настроить внешний вход

Для канала можно настроить ВНЕШНИЙ ВХОД (см. рисунок) с различными функциями.

Можно выбрать 3 подменю: неактивно, кнопка (функция), переключатель (функция)

- НЕАКТИВНО: внешнему входу не назначена функция
- КНОПКА: можно выбрать ручной режим (ручное переключение), таймер (таймер обратного отсчета)
- ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ: можно выбрать «Продолжительность Вкл.», «Продолжительность Выкл.»

- ① Если функция активируется с помощью внешней клавиши/переключателя, то на дисплее отображается ВНЕШНЕЕ.



- Нажать МЕНЮ, выбрать с помощью ► ВНЕШН. ВХОД и следовать инструкциям на дисплее

Счетчик часов работы

Часы работы канала (реле) отображаются и удаляются в меню ОПЦИИ. Если время работы превысит заданное в меню Обслуживание значение, на экране отобразится СЕРВИС. Пример: замена осветительного элемента через 5 000 ч.

- Удалить часы эксплуатации или увеличить значение, установленное сервисной службой (например, до 10 000 ч)

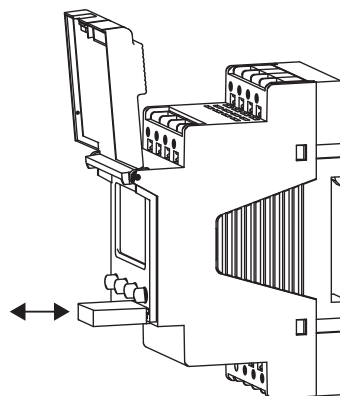
Использование платы памяти OBELISK top2

Все функции также можно настроить с помощью программного обеспечения OBELISK, установленного на компьютере, и затем с помощью платы памяти перенести на прибор.

- Вставить плату памяти в таймер
- Записать/скопировать сохраненные значения времени переключения или настройки прибора в таймер или запустить программу Obelisk
- После копирования извлечь плату памяти

⚠ Избегать механической нагрузки или загрязнения при хранении/транспортировке

- ① Программное обеспечение OBELISK top2 для компьютера можно найти на странице www.theben.de



Копирование OBELISK → ЧАСЫ

Копирует коммутационную программу и при необходимости все настройки таймера (например, внешний вход, формат времени и пр.) с платы памяти в таймер.

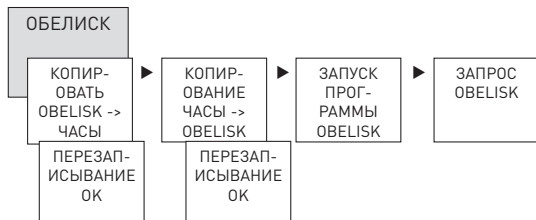
Копирование ЧАСЫ → OBELISK

Копирует все коммутационные программы и настройки с таймера на плату памяти.

Запуск программы OBELISK

Записывает значения времени переключения, установленные на плате памяти.

При извлечении платы памяти активируются значения времени переключения таймера.



Сброс таймера

- Нажать одновременно 4 кнопки
→ Теперь можно выбрать СОХРАНЕНИЕ ПРОГРАММЫ или УДАЛЕНИЕ ПРОГРАММЫ

6. Технические характеристики

Рабочее напряжение:	12 - 24 В, +10 % / -15 % 12 - 24 В DC, +10 % / -15 %
Частота:	50-60 Гц
Собственное энергопотребление:	0,9 Вт - 1,8 Вт
Коммутационная способность макс.:	16 А (при 250 В, cos φ = 1)
Коммутационная способность:	2 А (при 250 В, cos φ = 0,6)
Коммутационная способность мин.:	10 мА/230 В переменного тока 100 мА/24 В перем./пост. тока
Минимальное время переключения:	1 с
Степень защиты:	IP 20 по EN 60529
Класс защиты:	II согласно EN 60730-1 при надлежащем монтаже, при питании ФСНН и/или подключении к сети
Класс защиты:	III при безопасном низковольтном напряжении и при подключении к безопасному низковольтному напряжению
Рабочая температура:	-30 °C ... +55 °C
Резерв продолжительности хода:	10 лет при +20 °C
Точность хода:	≤ ±0,25 с/сут. [25 °C]
Номинальное импульсное напряжение:	4 кВ
Степень загрязнения:	2
Контакт:	переключающий
Нагрузка ламп накаливания (230 В):	1400 Вт
Нагрузка галогенных ламп (230 В):	1400 Вт
Нагрузка люминесцентных ламп: некомпенсированная, с последовательной компенсацией: с параллельной компенсацией:	1000 ВА 80 Вт (макс. 12 мкФ)
Компактные люминесцентные лампы (EVG):	30 Вт
Светодиодные лампы (<2 Вт):	6 Вт
Светодиодные лампы (>2 Вт < 8 Вт):	20 Вт
Светодиодные лампы (>8 Вт):	20 Вт

Допускается к переключению с безопасного низковольтного напряжения и сети

7. Контакт

Theben AG
Hohenbergstr. 32
72401 Haigerloch
ГЕРМАНИЯ
Тел. +49 7474 692-0
Факс +49 7474 692-150

Горячая линия
Тел. +49 7474 692-369
hotline@theben.de
Адреса, телефонные номера и т.д.
www.theben.de